

Summary

Subject Matter: Principles of compiling synonymous dictionaries (based on the materials of German language)

Author: Dzagaryan Varsine Valenovna

Supervisor: Professor Doctor of Philology Dubrovskaja Nina Alekseevna

Information about the organization to sign : The Chair of German Studies and Intercultural Communication

Topicality of the research: The relevance of this study is that with the increasing interest to the culture of speech is increasing interest in Leksikografirovanie synonyms and synonymous compiling dictionaries.

Objective of the work: to identify the principles for preparing synonymous dictionaries of the German language

The tasks of the research:

1. to analyze the modern scientific literature on lexicography;
2. to consider the problems of modern lexicography;
3. to describe different types of dictionaries;
4. to analyze entries in synonymous dictionaries;
5. to define synonyms, synonymous series, thematic series;
6. to consider principles of compiling synonymous dictionaries:
 - Monolingual synonymous dictionaries German;
 - Bilingual synonymous dictionaries (German / Russian).

The theoretical significance of the research: is that synonymous dictionaries, their features and principles of their compiling are analyzed man language and besides it the system of synonyms of the German language.

The practical significance of the research: is the ability to use the results of this research in the studing of the German language, because it can serve as a visual aid for both teachers and students.

Methods of the research: The primary method of the research is descriptive, using techniques of observation, classification and interpretation of the under examination material.

The results of the research: Synonyms occupy an important place in the vocabulary of any language, they perform a variety of functions in our speech and they are a means of subtle semantic differentiation serve to create stylistic differences, and the utterances of various kinds of utterances, emotional evaluations, etc. Accuracy and expressiveness of speech is largely dependent on proper and skillful use of synonyms. Therefore, the work of lexicographers and the role of synonymous dictionaries can not be overestimated, especially while learning a foreign language.

A synonyms dictionary is largely different from other types of dictionaries, both in its content and formal utterances.